

AK DWBO – Arbeitsrechtliche Kommission

An die Mitglieder des
Diakonischen Werkes Berlin-Brandenburg-
schlesische Oberlausitz e.V. (DWBO)
AVR DWBO-Anwender und die Fachverbände
des DWBO

AK Arbeitsrechtliche Kommission
DW des Diakonischen Werkes
BO Berlin-Brandenburg-schlesische
Oberlausitz e.V.

Geschäftsstelle
Tel. 030-820 97-162
Fax 030-820 97-282
Siegling.C@dwbo.de

24.03.2010

Rundschreiben 03/2010

Arbeitsvertragsrichtlinie des Diakonischen Werkes Berlin-Brandenburg-
schlesische Oberlausitz e.V. (AVR DWBO)

Hier: Entgelttabellen

Zu den am 15. Januar 2010 von der AK DWBO gefassten Beschlüssen und
zur weiteren Ergänzung des Rundschreibens 01/2010 bzw. 02/2010 werden
folgende Entgelttabellen/Ergänzungen gegeben:

1. Entgelttabellen/Ergänzungen:

- Noch zu ergänzende Anlage 3b Ost (Hilfstabelle für 40-Stunden-
Woche)
- Anlage 9 Ost (bitte austauschen, im RS 02/2010 enthaltene Anlage
enthielt z.T. fehlerhafte Beträge)
- In Anlage 5 und 5b – Ost (RS 02/2010) wurden die beiden bisherigen
Anlagen 5 und 5.1 bzw. 5b und 5.1.b (jeweils Ost) zusammengeführt.
In der Titelzeile der Entgelttabelle muss demnach wie folgt ergänzt
werden: Nach „§ 18 Abs. 3“ ist einzufügen „bzw. § 18 Abs. 5 (110%)“
Der Übersichtlichkeit halber ist die Anlage 5/5.1 – Ost und 5b/5.1.b –
Ost – noch einmal als Anhang an dieses RS angehängt.
- Anlage 10a (Ausbildungsvergütungen) ist zu trennen in Anlage
10a/10a AP West und Anlage 10a/10 a AP Ost (beide Anlagen ange-
hängt)

Diakonisches Werk
Berlin-Brandenburg-
schlesische Oberlausitz
(DWBO) e.V.

Haus der Diakonie
Paulsenstr. 55/56
12163 Berlin-Steglitz

Postanschrift:
PF 33 20 14
14180 Berlin

Tel. 030 820 97-0
Fax 030 820 97-105
diakonie@dwbo.de
www.diakonie-portal.de

Vorstand:
Susanne Kahl-Passoth
Thomas Dane

Amtsgericht Charlottenburg
VR 22 B
Sitz und Gerichtsstand Berlin

Steuer-Nr. 27/630/50158
UST-ID-Nr.: DE136622565

Bankverbindung
Evangelische Darlehns-
genossenschaft Kiel eG
Kto 29 904
BLZ 100 602 37

Bank für Sozialwirtschaft
Kto 311 56 00
BLZ 100 205 00

U-Bahn 9 und S-Bahn 1
„Rathaus Steglitz“
Bus X83 „Schmidt-Ott-Straße“

Mit freundlichen Grüßen


Herr Dane
Vorstand

TABELLE DER GRUNDENTGELTE (40 h - Woche (§ 9) Bemessungssatz Ost 94,75 v. H. Bemessungssatz -West-(§15 Abs.2a)/Absenkung 8%(§15a Abs. 1/2/3)) -ab 1.Mai bis 31.Dezember 2010-					
Entgelt- gruppe	Einarbeitungsstufe		Basisstufe		Erfahrungs- stufe
	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt
EG1		0	1.281,02 €	24	1.345,07 €
EG2		0	1.475,14 €	48	1.548,90 €
EG3	1.498,79 €	6	1.532,10 €	48	1.615,37 €
EG4	1.562,85 €	12	1.652,67 €	48	1.742,49 €
EG5	1.714,60 €	24	1.813,14 €	72	1.911,68 €
EG6	1.781,47 €	24	1.883,85 €	72	1.986,23 €
EG7	1.972,64 €	24	2.086,01 €	72	2.199,38 €
EG8	2.176,68 €	24	2.301,78 €	72	2.426,87 €
EG9	2.380,72 €	24	2.517,54 €	72	2.654,36 €
EG10	2.709,06 €	24	2.864,75 €	72	3.020,45 €
EG11	3.079,41 €	24	3.256,39 €	72	3.433,37 €
EG12	3.245,73 €	24	3.432,27 €	72	3.618,80 €
EG13	3.670,95 €	24	3.881,92 €	72	4.092,90 €

TABELLE DER GRUNDENTGELTE (40 h - Woche (§ 9) Bemessungssatz Ost 95,50 v. H. Bemessungssatz -West-(§15 Abs.2a)/Absenkung 7%(§15a Abs. 1/2/3)) -ab 1. Januar bis 31. Dezember 2011-					
Entgelt- gruppe	Einarbeitungsstufe		Basisstufe		Erfahrungs- stufe
	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt
EG1		0	1.310,53 €	24	1.376,05 €
EG2		0	1.509,12 €	48	1.584,58 €
EG3	1.533,32 €	6	1.567,39 €	48	1.652,58 €
EG4	1.617,23 €	12	1.690,74 €	48	1.782,63 €
EG5	1.774,25 €	24	1.854,90 €	72	1.955,71 €
EG6	1.843,45 €	24	1.927,24 €	72	2.031,98 €
EG7	2.041,28 €	24	2.134,06 €	72	2.250,04 €
EG8	2.252,41 €	24	2.354,80 €	72	2.482,77 €
EG9	2.463,55 €	24	2.575,53 €	72	2.715,50 €
EG10	2.803,32 €	24	2.930,74 €	72	3.090,02 €
EG11	3.186,56 €	24	3.331,40 €	72	3.512,46 €
EG12	3.358,66 €	24	3.511,33 €	72	3.702,16 €
EG13	3.798,67 €	24	3.971,34 €	72	4.187,18 €

TABELLE DER GRUNDENTGELTE (40 h - Woche (§ 9) Bemessungssatz Ost 96,25 v. H. Bemessungssatz -West-(§15 Abs.2a)/Absenkung 6%(§15a Abs. 1/2/3)) -ab 1.Januar bis 31.Dezember 2012-					
Entgelt- gruppe	Einarbeitungsstufe		Basisstufe		Erfahrungs- stufe
	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt
EG1		0	1.320,82 €	24	1.386,86 €
EG2		0	1.520,97 €	48	1.597,02 €
EG3	1.545,36 €	6	1.614,04 €	48	1.699,89 €
EG4	1.648,45 €	12	1.741,06 €	48	1.833,67 €
EG5	1.808,51 €	24	1.910,11 €	72	2.011,71 €
EG6	1.879,04 €	24	1.984,60 €	72	2.090,17 €
EG7	2.080,69 €	24	2.197,58 €	72	2.314,47 €
EG8	2.295,90 €	24	2.424,88 €	72	2.553,87 €
EG9	2.511,11 €	24	2.652,19 €	72	2.793,26 €
EG10	2.857,44 €	24	3.017,97 €	72	3.178,50 €
EG11	3.248,08 €	24	3.430,55 €	72	3.613,03 €
EG12	3.423,50 €	24	3.615,83 €	72	3.808,17 €
EG13	3.872,01 €	24	4.089,54 €	72	4.307,07 €

TABELLE DER GRUNDENTGELTE (40 h - Woche (§ 9) Bemessungssatz Ost 97 v. H. Bemessungssatz -West-(§15 Abs.2a)/Absenkung 5%(§15a Abs. 1/2/3)) -ab 1. Januar bis 31. Dezember 2013-					
Entgelt- gruppe	Einarbeitungsstufe		Basisstufe		Erfahrungs- stufe
	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt	Verweildauer (Monate)	Grund- entgelt
EG1		0	1.331,11 €	0	1.397,67 €
EG2		0	1.532,83 €	0	1.609,47 €
EG3	1.557,40 €	6	1.592,01 €	6	1.678,53 €
EG4	1.642,63 €	12	1.717,30 €	12	1.810,63 €
EG5	1.802,12 €	24	1.884,03 €	24	1.986,43 €
EG6	1.872,40 €	24	1.957,51 €	24	2.063,90 €
EG7	2.073,34 €	24	2.167,58 €	24	2.285,39 €
EG8	2.287,79 €	24	2.391,78 €	24	2.521,77 €
EG9	2.502,24 €	24	2.615,98 €	24	2.758,16 €
EG10	2.847,35 €	24	2.976,78 €	24	3.138,56 €
EG11	3.236,61 €	24	3.383,73 €	24	3.567,62 €
EG12	3.411,41 €	24	3.566,48 €	24	3.760,31 €
EG13	3.858,34 €	24	4.033,72 €	24	4.252,94 €

SONDERSTUFENENTGELTE gem. § 18 Abs. 3 bzw. § 18 Abs. 5 (110%) (39 h - Woche (§ 9))								
39 h - Woche			39,5 h - Woche		39,5 h - Woche		40 h - Woche	
	gültig ab 01.05.2010		gültig ab 01.01.2011		gültig ab 01.01.2012		gültig ab 01.01.2013	
	107,00%	110,00%	108,00%	110,00%	109,00%	110,00%	110,00%	
EG1		1.373,89 €		1.423,56 €		1.434,74 €	1.464,22 €	EG1
EG2		1.582,09 €		1.639,28 €		1.652,16 €	1.686,11 €	EG2
EG3		1.786,06 €		1.850,63 €		1.865,16 €	1.903,49 €	EG3
EG4	1.874,08 €	1.926,62 €	1.959,97 €	1.996,27 €	1.993,66 €	2.011,95 €	2.053,29 €	EG4
EG5	2.056,04 €	2.113,68 €	2.150,27 €	2.190,09 €	2.187,23 €	2.207,29 €	2.252,65 €	EG5
EG6	2.136,22 €	2.196,12 €	2.234,13 €	2.275,51 €	2.272,53 €	2.293,38 €	2.340,50 €	EG6
EG7	2.365,47 €	2.431,79 €	2.473,89 €	2.519,70 €	2.516,40 €	2.539,49 €	2.591,67 €	EG7
EG8	2.610,14 €	2.683,32 €	2.729,77 €	2.780,32 €	2.776,68 €	2.802,16 €	2.859,74 €	EG8
EG9	2.854,81 €	2.934,85 €	2.985,65 €	3.040,94 €	3.036,96 €	3.064,83 €	3.127,81 €	EG9
EG10	3.248,54 €	3.339,62 €	3.397,43 €	3.460,35 €	3.455,82 €	3.487,52 €	3.559,19 €	EG10
EG11	3.692,64 €	3.796,17 €	3.861,89 €	3.933,41 €	3.928,26 €	3.964,30 €	4.045,76 €	EG11
EG12	3.892,08 €	4.001,20 €	4.070,47 €	4.145,85 €	4.140,42 €	4.178,40 €	4.264,27 €	EG12
EG13	4.401,98 €	4.525,40 €	4.603,73 €	4.688,99 €	4.682,85 €	4.725,81 €	4.822,92 €	EG13

SONDERSTUFENENTGELTE gem. § 18 Abs. 3 bzw. § 18 Abs. 5 (110%)
Hilfstabelle 40 h - Woche

Entgelt- gruppe	gültig ab 01.05.2010		gültig ab 01.01.2011		gültig ab 01.01.2012		gültig ab 01.01.2013	Entgelt- gruppe
	107,00%	110,00%	108,00%	110,00%	109,00%	110,00%	110,00%	
EG1		1.409,12 €		1.441,58 €		1.452,90 €	1.464,22 €	EG1
EG2		1.622,66 €		1.660,03 €		1.673,07 €	1.686,11 €	EG2
EG3		1.831,86 €		1.874,05 €		1.888,77 €	1.903,49 €	EG3
EG4	1.922,13 €	1.976,02 €	1.984,78 €	2.021,54 €	2.018,89 €	2.037,41 €	2.053,29 €	EG4
EG5	2.108,76 €	2.167,88 €	2.177,49 €	2.217,82 €	2.214,91 €	2.235,23 €	2.252,65 €	EG5
EG6	2.191,00 €	2.252,43 €	2.262,41 €	2.304,31 €	2.301,29 €	2.322,41 €	2.340,50 €	EG6
EG7	2.426,12 €	2.494,15 €	2.505,20 €	2.551,60 €	2.548,26 €	2.571,64 €	2.591,67 €	EG7
EG8	2.677,07 €	2.752,12 €	2.764,33 €	2.815,52 €	2.811,83 €	2.837,63 €	2.859,74 €	EG8
EG9	2.928,01 €	3.010,10 €	3.023,45 €	3.079,44 €	3.075,41 €	3.103,62 €	3.127,81 €	EG9
EG10	3.331,83 €	3.425,25 €	3.440,44 €	3.504,15 €	3.499,56 €	3.531,67 €	3.559,19 €	EG10
EG11	3.787,33 €	3.893,51 €	3.910,78 €	3.983,20 €	3.977,98 €	4.014,48 €	4.045,76 €	EG11
EG12	3.991,88 €	4.103,80 €	4.121,99 €	4.198,32 €	4.192,83 €	4.231,30 €	4.264,27 €	EG12
EG13	4.514,85 €	4.641,43 €	4.662,01 €	4.748,34 €	4.742,13 €	4.785,63 €	4.822,92 €	EG13

**TABELLE DER ZEITZUSCHLÄGE nach § 20a Abs. 1 Satz 2
UND DER ÜBERSTUNDENENTGELTE nach Anlage 8
-gültig vom 1. Mai bis 31. Dezember 2010-**

Entgelt- gruppe	Stunden- entgelt- basis	Zeitzuschlag für Überstunden 30/25/20/15 v.H.	Über- stunden- entgelt	Zeitzuschlag für Arbeiten am Sonntag 30/25 v. H	Zeitzuschlag für Arbeiten am Wochen- feiertag = Sonntag 50 v. H	Zeitzuschlag für Arbeiten am Wochen- feiertag 35 v.H.
EG 1	7,55 €	2,27 €	9,82 €	2,27 €	3,78 €	2,64 €
EG 2	8,69 €	2,61 €	11,30 €	2,61 €	4,35 €	3,04 €
EG 3	9,81 €	2,94 €	12,75 €	2,94 €	4,91 €	3,43 €
EG 4	10,59 €	2,65 €	13,24 €	2,65 €	5,30 €	3,71 €
EG 5	11,61 €	2,90 €	14,51 €	2,90 €	5,81 €	4,06 €
EG 6	12,07 €	3,02 €	15,09 €	3,02 €	6,04 €	4,22 €
EG 7	13,36 €	3,34 €	16,70 €	3,34 €	6,68 €	4,68 €
EG 8	14,75 €	2,95 €	17,70 €	3,69 €	7,38 €	5,16 €
EG 9	16,13 €	2,42 €	18,55 €	4,03 €	8,07 €	5,65 €
EG 10	18,35 €	2,75 €	21,10 €	4,59 €	9,18 €	6,42 €
EG 11	20,86 €	3,13 €	23,99 €	5,22 €	10,43 €	7,30 €
EG 12	21,99 €	3,30 €	25,29 €	5,50 €	11,00 €	7,70 €
EG 13	24,87 €	3,73 €	28,60 €	6,22 €	12,44 €	8,70 €

**TABELLE DER ZEITZUSCHLÄGE nach § 20a Abs. 1 Satz 2
UND DER ÜBERSTUNDENENTGELTE nach Anlage 8
-gültig ab Januar 2011-**

Entgelt- gruppe	Stunden- entgelt- basis	Zeitzuschlag für Überstunden 30/25/20/15 v.H.	Über- stunden- entgelt	Zeitzuschlag für Arbeiten am Sonntag 30/25 v. H	Zeitzuschlag für Arbeiten am Wochen- feiertag = Sonntag 50 v. H	Zeitzuschlag für Arbeiten am Wochen- feiertag 35 v.H.
EG 1	7,72 €	2,32 €	10,04 €	2,32 €	3,86 €	2,70 €
EG 2	8,89 €	2,67 €	11,56 €	2,67 €	4,45 €	3,11 €
EG 3	10,04 €	3,01 €	13,05 €	3,01 €	5,02 €	3,51 €
EG 4	10,83 €	2,71 €	13,54 €	2,71 €	5,42 €	3,79 €
EG 5	11,88 €	2,97 €	14,85 €	2,97 €	5,94 €	4,16 €
EG 6	12,35 €	3,09 €	15,44 €	3,09 €	6,18 €	4,32 €
EG 7	13,67 €	3,42 €	17,09 €	3,42 €	6,84 €	4,78 €
EG 8	15,08 €	3,02 €	18,10 €	3,77 €	7,54 €	5,28 €
EG 9	16,50 €	2,48 €	18,98 €	4,13 €	8,25 €	5,78 €
EG 10	18,77 €	2,82 €	21,59 €	4,69 €	9,39 €	6,57 €
EG 11	21,34 €	3,20 €	24,54 €	5,34 €	10,67 €	7,47 €
EG 12	22,49 €	3,37 €	25,86 €	5,62 €	11,25 €	7,87 €
EG 13	25,44 €	3,82 €	29,26 €	6,36 €	12,72 €	8,90 €

AUSBILDUNGSENTGELTE

- gültig ab 1. Oktober 2010 -

Soweit die Ausbildungsbestimmungen nach abgelegtem Examen ein Praktikum zur Erlangung der staatlichen Anerkennung vorschreiben, erhalten die Praktikantinnen und Praktikanten das nachstehende monatliche Ausbildungsentgelt:

I. Für die Berufe

	Entgelt €	Kinderzuschlag €
der Sozialarbeiterin, des Sozialarbeiters	1.492,00	71,36
der Soziaipädagogin, des Sozialpädagogen	1.492,00	71,36
der Heilpädagogin, des Heilpädagogen	1.492,00	71,36
der pharm.-techn. Assistentin, des pharm.-techn. Assistenten	1.271,00	68,00
der Erzieherin, des Erziehers	1.271,00	68,00
der Heilerziehungspflegerin, des Heilerziehungspflegers	1.271,00	68,00
der Kinderpflegerin, des Kinderpflegers	1.215,00	68,00
der Haus- und Familienpflegerin, des Haus- und Familienpflegers	1.215,00	68,00
der Rettungsassistentin, des Rettungsassistenten	1.215,00	68,00
der Masseurin und med. Bademeisterin, des Masseurs und med. Bademeisters	1.215,00	68,00

II. Auszubildende

Das Ausbildungsentgelt beträgt:

im ersten Ausbildungsjahr	680,00 €
im zweiten Ausbildungsjahr	730,00 €
im dritten Ausbildungsjahr	775,00 €
im vierten Ausbildungsjahr	840,00 €

Das Ausbildungsentgelt wird wie folgt gekürzt:

bei gewährter Unterkunft und Verpflegung	150,43 €
bei gewährter Unterkunft	38,62 €
bei gewährter Verpflegung	111,81 €

III. Im Pflegedienst

Schülerinnen und Schüler in der Krankenpflege, Kinderkrankenpflege und Entbindungspflege:

im ersten Ausbildungsjahr	800,00 €
im zweiten Ausbildungsjahr	860,00 €
im dritten Ausbildungsjahr	960,00 €
Schülerinnen und Schüler in der Krankenpflegehilfe	721,00 €

IV. Ausbildungsentgelte im Altenpflegedienst

Schülerinnen und Schüler, die nach Maßgabe des AltPflG ausgebildet werden:

im ersten Ausbildungsjahr	526,77 €
im zweiten Ausbildungsjahr	580,52 €
im dritten Ausbildungsjahr	634,28 €

Mit diesen Ausbildungsentgeltsätzen sind sämtliche Zuschläge abgegolten.

Sonderregelung:

Das monatliche Ausbildungsentgelt vor Vollendung des 18. Lebensjahres reduziert sich um 100,00 €.

Soweit für den Besuch der Altenpflegeschule Schulgeld zu zahlen ist, übernimmt dies der ausbildende Anstellungsträger zusätzlich; das vom Ausbildungsträger gezahlte Schulgeld ist Teil des Ausbildungsentgeltes.

AUSBILDUNGSENTGELTE

- gültig ab 1. Oktober 2010 -

Soweit die Ausbildungsbestimmungen nach abgelegtem Examen ein Praktikum zur Erlangung der staatlichen Anerkennung vorschreiben, erhalten die Praktikantinnen und Praktikanten das nachstehende monatliche Ausbildungsentgelt:

I. Für die Berufe

	Entgelt €	Kinderzuschlag €
der Sozialarbeiterin, des Sozialarbeiters	1.380,00	66,02
der Sozialpädagogin, des Sozialpädagogen	1.380,00	66,02
der Heilpädagogin, des Heilpädagogen	1.380,00	66,02
der pharm.-techn. Assistentin, des pharm.-techn. Assistenten	1.176,00	62,89
der Erzieherin, des Erziehers	1.176,00	62,89
der Heilerziehungspflegerin, des Heilerziehungspflegers	1.176,00	62,89
der Kinderpflegerin, des Kinderpflegers	1.124,00	62,89
der Haus- und Familienpflegerin, des Haus- und Familienpflegers	1.124,00	62,89
der Rettungsassistentin, des Rettungsassistenten	1.124,00	62,89
der Masseurin und med. Bademeisterin, des Masseurs und med. Bademeisters	1.124,00	62,89

II. Ausbildungsentgelte für Auszubildende

Das Ausbildungsentgelt beträgt:

im ersten Ausbildungsjahr	629,00 €
im zweiten Ausbildungsjahr	675,25 €
im dritten Ausbildungsjahr	716,88 €
im vierten Ausbildungsjahr	777,00 €

Das Ausbildungsentgelt wird wie folgt gekürzt:

bei gewährter Unterkunft und Verpflegung	139,15 €
bei gewährter Unterkunft	35,73 €
bei gewährter Verpflegung	103,42 €

III. Ausbildungsentgelte im Pflegedienst

Schülerinnen und Schüler in der Krankenpflege, Krankenpflegehilfe, Kinderkrankenpflege und Entbindungspflege:

im ersten Ausbildungsjahr	740,00 €
im zweiten Ausbildungsjahr	795,00 €
im dritten Ausbildungsjahr	888,00 €

<u>Schülerinnen und Schüler</u> <u>in der Krankenpflegehilfe</u>	667,00 €
---	----------

IV. Ausbildungsentgelte im Altenpflegedienst

Schülerinnen und Schüler, die nach Maßgabe des AltPflG ausgebildet werden:

im ersten Ausbildungsjahr	526,77 €
im zweiten Ausbildungsjahr	580,52 €
im dritten Ausbildungsjahr	634,28 €

Mit diesen Ausbildungsentgeltsätzen sind sämtliche Zuschläge abgegolten.

Sonderregelung:

Das monatliche Ausbildungsentgelt vor Vollendung des 18. Lebensjahres reduziert sich um 100,00 €.

Soweit für den Besuch der Altenpflegeschule Schulgeld zu zahlen ist, übernimmt dies der ausbildende Anstellungsträger zusätzlich; das vom Ausbildungsträger gezahlte Schulgeld ist Teil des Ausbildungsentgeltes.